

S.A.P.I.R.**Porto
Intermodale
Ravenna**Tel. 0544/289711
Fax 0544/289901

MISTRAL **P** di Ravenna **Porto** n. 6

Mensile su portualità e trasporti. Anno II n. 6. Redazione: via Salara, 21 Ravenna. Sped. abb. post. 50%. Taxe perçue. Tassa riscossa. L. 2.000
Internet: [HTTP://WWW.Romagna.Com/Mistral](http://WWW.Romagna.Com/Mistral) Giugno 1996**S.A.P.I.R.****Porto
Intermodale
Ravenna**Tel. 0544/289711
Fax 0544/289901

L'Autorità portuale vara l'avvio dei primi interventi strutturali

Approvato dal Comitato Portuale da poche settimane il Piano operativo triennale, il presidente dell'Autorità Remo Di Carlo, ha avviato subito le procedure per dare concreta attuazione a quanto previsto per la realizzazione delle opere infrastrutturali. Primo intervento il varo della variante al Piano Regolatore relativa alla curva di Mari-

na di Ravenna e la conseguente approvazione, da parte del Comitato Portuale, del progetto esecutivo e del dragaggio in conformità al PRG portuale, progetto predisposto dalla Sapir e recepito dall'Autorità Portuale. Attualmente il tratto di porto-canale nella curva di Marina di Ravenna è costituito da una scarpata naturale e da una canaletta cen-

trale che ha un pescaggio di 9,40 metri. Il progetto approvato porta il fondale a -11,50 metri e contemporaneamente permette il transito di navi a pieno carico da 30 mila tonnellate con un pescaggio fino a 10,50 metri. Il piano complessivo predisposto parte dalla zona del traghetto e giunge fino alla confluenza con il canale Piombone.

Il progetto viene ora trasmesso al ministero dei Lavori pubblici e si conta su un iter abbastanza celere per dare avvio agli appalti e, successivamente, ai lavori.

Il primo stralcio dell'opera potrà essere finanziato con i 15 miliardi stanziati dalla Regione e con mezzi propri della stessa Autorità Portuale.

Arriva Necci per illustrare i futuri investimenti delle FS

Quali sono i progetti delle Ferrovie per il rilancio del trasporto merci? E il porto di Ravenna come rientra in questi programmi? E ancora: il Corridoio Adriatico e gli Interporti trovano una buona accoglienza in seno alle Ferrovie, oppure esistono opinioni contrastanti?

Su questi interrogativi, particolarmente importanti per lo sviluppo del sistema dei trasporti e quindi della portualità ravennate, si svilupperà l'incontro del 3 giugno promosso da Propeller e Interporto Romagnolo con l'amministratore delegato delle Ferrovie Spa, Lorenzo Necci.

L'incontro è in programma alle 16 alla Camera di Commercio di Ravenna.

Vi prenderà parte anche Giuseppe Pinna, condirettore della logistica integrata delle FS. Modererà il confronto tra i manager delle ferrovie e gli operatori portuali la giornalista del TG1, Margherita Ghinassi.

a pag. 3



Cottignola chiamato nel Comitato esecutivo della Federagenti

Soddisfazione negli ambienti portuali ravennati per la nomina nel Comitato esecutivo della Federagenti, del presidente dell'Associazione Agenti marittimi di Ravenna, Francesco Cottignola.

Per la prima volta gli agenti ravennati sono rappresentati ai massimi livelli dell'organizzazione nazionale.

Presidente della Federagenti è Giorgio Fanfani di Livorno; quattro i vice presidenti Antonio Cosulich, Antonio Prisco, Umberto Masucci e Mario Campodonico. Del Comitato esecutivo, oltre a Cottignola, fanno parte Giorgio Bucchioni, Roberto Corrias, Giovanni Lisciotto, Andrea Palomba, Giovanni Spadoni, Luigi Negri Franco Novi.

**Corridoio Adriatico,
rapporti più stretti
con la Grecia**

A pag. 6

**La Giunta
esecutiva
di Assodocks
in visita
allo scalo**

A pag. 4

SEATRANS  SHIPPINGServizio diretto settimanale
RAVENNA - BEIRUT

Agente generale

SEAMOND ITALIASHIPPING AND FREIGHT AGENCY
RAVENNA - Via Magazzini Posteriori, 55
Tel. 0544/422333 - Fax 0544/422639
Telex 550586 SEA IT I**MISTRAL**
LIBRI DI ACQUA E DI TERRA
CD-ROM VIDEOPUBBLICAZIONI PORTUALI
PORTOLANI
CARTE NAUTICHERavenna - Via Salara, 21
tel. 0544/217888**AUTOTRASPORTO**

A pag. 5

tutte
le notizie
a cura
della Fita-Cna
FIORE
s.r.l.CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA SERVIZIO AEREORAVENNA (ITALY)
Phone: (544) 598511
Fax: (544) 423414

L'OPINIONE • D'Attorre

Porto, ben vengano le attività industriali

di Pier Paolo D'Attorre*

L'assemblea degli azionisti della Sapir ha preso atto di un positivo bilancio dell'attività del nostro porto e del suo principale operatore nel 1995 (confermato dai dati relativi al primo quadrimestre '96). Sulla base di un buon utile, per la prima volta si è riconosciuto agli azionisti un dividendo, sia pure saggiamente contenuto. Infatti, compito primo della Sapir, accanto alla remunerazione del capitale di chi in essa investe (un incentivo per attrarre nuovi partner), è la mobilitazione di risorse per lo sviluppo dei traffici nel porto.

Abbiamo sottolineato come non vi sia spazio per autocompiacimenti. Al contrario, alcuni indicatori dell'attività Sapir e più in generale del nostro porto, rimarcati da Metis, ne rivelano i punti deboli. Da qui la necessità di rafforzare i legami con quei soggetti - dalle Fs agli istituti di credito locali, dagli imprenditori del territorio padano - che possono aiutarci ad accrescere attività e competitività. Tuttavia tra i primi partner, vedo ancora gli operatori locali del nostro porto (agenti e spedizionieri, Compagnia portuale, movimento cooperativo) che hanno creduto e lavorano nella Sapir e per la Sapir. A costoro chiediamo un impegno rinnovato nel momento in cui dobbiamo cercare nuovi traffici, nuovi mercati, creare nuove appetibilità del nostro scalo.

Attenzione a non arenarsi su falsi problemi come quello della "banchina pubblica". Non intendiamo, questo è certo, legare il nostro porto ad un solo carro - sappiamo per esperienze dirette che quello oggi più lucente domani può svanire - ma mantenere quella collocazione "aperta" che ci è propria. In secondo luogo, insistere sul ruolo nuovo dell'Autorità portuale è giusto, ma per ribadire subito dopo che la Sapir è un soggetto commerciale sui generis. Certo l'escavo dei fondali è ora responsabilità prima dell'Autorità, ed è stato giustamente posto al centro del piano triennale, i cui primi passi (convenzioni e impegni di spese) devono concretizzarsi entro l'anno. Ma la Sapir deve essere un'impresa attenta alla valorizzazione del suo patrimonio immobiliare. I terreni vanno messi a frutto, per nuove iniziative commerciali, certo, ma anche industriali. Il marketing territoriale che stiamo sostenendo con la Regione Emilia-Romagna è in fondo finalizzato a questo. Ora si tratta di vedere bene quali attività industriali attrarre nel porto, ma la proposta del Consorzio agrario (trasformazione dei prodotti agricoli) mi sembra interessante. Il Comune farà la sua parte per agevolare iniziative che non confliggano, ma anzi integrino le attività esistenti nello scalo ravennate, con più coraggio rispetto al passato. Infine l'intermodalità è un versante decisivo per la Sapir. L'accordo con le Fs per il trasferimento dello scalo merci è il primo passo nella direzione giusta.

Ma alle FS chiediamo un'attenzione nuova per Ravenna su scala nazionale, da Melzo a Gioia Tauro, per intercederli. Solo così potremo vincere le resistenze di altri interporti a riconoscere il ruolo della nostra realtà.

L'impegno dei parlamentari, che è stato consistente, non è sufficiente a far avanzare il "Corridoio Adriatico", la E55, collegamenti diversi di un'unica credibile piattaforma logistica, se non vi è alle spalle l'impegno di tutta una città e la determinazione univoca della società, la Sapir appunto, che ne rappresenta gli interessi.

*Sindaco di Ravenna

LE STATISTICHE • I dati del primo trimestre

Petroliferi in calo

di Luca Antonellini

Lieve flessione dei traffici nel porto di Ravenna.

Le statistiche fornite dalla Camera di Commercio mostrano per i primi tre mesi del 1996 un calo rispetto all'anno precedente dell'1%, frutto di sbarchi per 3.989.845 tonnellate (-2,6%) e di imbarchi per 598.481 tonnellate (+10,8%).

Dopo il brillante risultato di gennaio (+24,1%), la movimentazione mensile di marzo evidenzia una perdita dell'11,7% rispetto al corrispettivo del 1995, con sbarchi (-13,2%) e imbarchi (-0,3%) negativi. La flessione mensile degli sbarchi è ascrivibile ai prodotti petroliferi (-191.829 tonnellate) e alle merci secche (-16.252 tonnellate). Nell'arco dell'annata crescono le altre rinfuse liquide, le merci trasportate sia in container sia su trailers/rotabili, le merci secche, ma calano sensibilmen-

te i prodotti petroliferi (-184.126 tonnellate, -11,3%).

Le informazioni fornite dalla Compagnia Lavoratori Portuali consentono di aggiornare il dato della movimentazione containers al mese di aprile. Il numero di pezzi movimentati è stato di 67.352 Teus (+8,4%).

Le merci secche passano da 2.099.415 tonnellate del 1995 alle attuali 2.188.127 tonnellate con una crescita del 4,2%. In termini quantitativi gli incrementi più rilevanti nel primo trimestre del 1996 sono avvenuti per i minerali greggi (+92.926 tonnellate), i prodotti metallurgici (+73.985 tonnellate), i prodotti agricoli (+56.606 tonnellate), le derrate alimentari (+34.855 tonnellate); calano invece i concimi solidi (+116.713 tonnellate), i combustibili minerali solidi (-47.882 tonnellate). L'aumento dei minerali greggi dipende sostanzialmente

dagli altri minerali non metallici (+75.449 tonnellate) e dall'argilla (+33.786 tonnellate).

L'analisi mensile condotta tramite l'utilizzo di numeri indice, ottenuta ponendo uguale a 100 il valore registrato nel gennaio 1996 e rapportando ad esso il valore degli altri mesi, consente di valutare nell'ambito della stessa annata i principali trend di crescita.

Per il totale delle merci movimentate nel porto in marzo il numero indice è 89 (88 allo sbarco, 97 all'imbarco). Analizzando con questa tecnica le principali macro voci in cui sono raggruppate le singole tipologie merceologiche si registrano alcuni record parziali: merci su trailers/rotabili 120, altre rinfuse liquide 110, merci in container (in Teus) 115, merci in container (in peso) 112; merci secche 88 (gennaio 100), prodotti petroliferi 77 (gennaio 100).

Elaborando i dati in termini di modalità di condizionamento si rileva che nel mese sono state trasportate 1.042.050 tonnellate alla rinfusa e 423.996 tonnellate di merce varia (di cui 221.488 tonnellate di merce in convenzionale) con una quota di merce varia del 28,9%, superiore a quella del primo trimestre 1996 (24,4%). La merce varia ha rappresentato in marzo il 78,8% del totale all'imbarco (di cui il 14% in convenzionale) e il 21,5% del totale allo sbarco (di cui il 17% in convenzionale). Le tipologie merceologiche più rilevanti per le merci trasportate in convenzionale sono state i prodotti metallurgici (75%) allo sbarco e le derrate alimentari (79%) all'imbarco; per le merci trasportate in container (in peso) sono state i prodotti agricoli (58%) allo sbarco e i prodotti diversi (48%) all'imbarco.



METTI LE ALI ALLA TUA IMPRESA

Investi e cresci con la Banca Popolare di Ravenna

Libertà, sicurezza, possibilità di andare lontano. Come una gazetta in volo. E' questo il futuro della tua azienda se ti affidi a chi sa ascoltare, consigliare e portare in alto il frutto del tuo lavoro. Affidati alla Banca Popolare di Ravenna, la banca amica delle imprese. La banca che prende in considerazione i tuoi progetti e ti dà fiducia per gli investimenti e lo sviluppo della tua attività. La Banca Popolare di Ravenna ti offre più opportunità e più certezze: mette le ali alla tua impresa.

BANCA POPOLARE DI RAVENNA
 affari in porto
 Gruppo bancario
 Banca popolare dell'Emilia Romagna

GRUPPO SETRAMAR SISTEMI AVANZATI PER SERVIZI PORTUALI E MARITTIMI

Il Gruppo Setramar è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali e marittimi del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 3 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno.

Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

420.000 mq di area, di cui:
 - 390.000 mq di piazzali
 - 92.000 mq di capannoni
 - 10 silii verticali
 - 320.000 tonn. (base grano) di capacità di stoccaggio
 - 950 metri lineari di banchine con pontile bifrontale per navi ro-ro
 - 270 metri lineari di banchine in fase di realizzazione
 - 2 raccordi ferroviari
 - 1400 metri di binari.

AZIENDE OPERATIVE NEL COMPARTO PORTUALE/MARITTIMO

TERMINALI PORTUALI	CASA DI SPEDIZIONE	SERVIZI MARITTIMI
SETRAMAR S.P.A. LLOYD RAVENNA S.P.A.	SETRASPED S.P.A.	SETRAMAR NAVIGAZIONE S.P.A. (*)
TERMINALI TERRESTRI	AGENZIA MARITTIMA	TRASPORTES ESPAÑA COSTA OCCIDENTAL DE AFRICA S.A. (TRANSECOA) (*)
LLOYD RAVENNA S.P.A. (Via del Trabaccolo) SECO S.P.A. (Via della Battaglia) SETRAMAR S.P.A. (Via Pirano)	SPEDRA S.P.A.	TERMINALE FRIGORIFERO FRIGOTERMINALE DEL PORTO DI RAVENNA S.P.A. (*)
	SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI	SERVIZI DI RIMORCHIO
	ESSETI S.R.L. S.T.A. S.R.L.	TRIPMARE S.R.L. (*)

(*) Società collegate

GRUPPO SETRAMAR - 48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99
 TEL. (0544) 436303-435711 selezione passante
 TELEX 550167 SETRAM I / FAX (0544) 510089

C'è grande attesa per l'incontro del 3 giugno con l'A.D. delle Ferrovie Necci porterà i treni?

Quali sono i progetti delle Ferrovie per il rilancio del trasporto merci?

E il porto di Ravenna come rientra in questi programmi? E ancora: il Corridoio Adriatico e gli Interporti trovano una buona accoglienza in seno alle Ferrovie, oppure esistono opinioni contrastanti?

Su questi interrogativi, particolarmente importanti per lo sviluppo del sistema dei trasporti e quindi della portualità ravennate, si svilupperà l'incontro del 3 giugno promosso da Propeller e Interporto Romagnolo con l'amministratore delegato delle Ferrovie Spa, Lorenzo Necci.

L'incontro è in programma alle 16 alla Camera di Commercio di Ravenna. Vi prenderà parte anche Giuseppe Pinna, condirettore della logistica integrata delle FS. Modererà il confronto tra i manager delle ferrovie e gli operatori portuali la giornalista del TG1, Margherita Ghinassi.

La presenza di Necci a Ravenna riveste un'importanza particolare, proprio per le aspettative che il porto ripone negli investimenti delle ferrovie. Un sistema di trasporto integrato non può infatti prescindere da una consistente presenza infrastrutturale delle Ferrovie.

Oltre 1,2 milioni di tonnellate di merci all'anno

In un anno le FS movimentano nel porto ravennate 1 milione e 200 mila tonnellate di merci. Il collegamento bisettimanale Ravenna-Milano avviato da Sogemar e Sapir viaggia sempre a pieno carico e i volumi di traffico sono destinati ad accrescersi con la realizzazione di un sistema logistico di riferimento per la merce che transita dal porto ravennate proprio nel capoluogo della Lombardia.

Investimenti per 100 miliardi

Dal 1980 ad oggi le Ferrovie hanno investito nell'area portuale un centinaio di miliardi. Nel 1989 le FS inserirono il porto di Ravenna tra i poli del trasporto merci su rotta da sviluppare. L'asta venne allungata oltre al terminal ferroviario

in Sapir, andando a servire aziende che erano più a mare, come Setramar e Docks.

Tra i migliori clienti delle Ferrovie troviamo anche Marcegaglia e Enichem, con destinazioni prevalenti per Nord Emilia, Lombardia e Veneto.

Le prospettive e il Corridoio

Corridoio Adriatico e Interporto sono naturalmente i due nodi principali. Ravenna, attraverso la società Interporto Romagnolo, è stata tra le prime a presentare il progetto per la realizzazione della struttura intermodale. Dalla possibilità di integrare il trasporto mare-terra-ferrovia dipende il futuro sviluppo delle linee feeder Ravenna-Gioia Tauro. Il Corridoio Adriatico potrebbe dare una svolta ai traffici dalla Grecia verso l'Italia centrale e del Nord attraverso il col-

legamento Patrasso-Ravenna. Come si può vedere c'è più di un buon motivo per considerare l'incontro con l'amministratore delegato delle FS, Necci, un incontro da non perdere.

LT



I Vostri Agenti di fiducia



AGMAR s.r.l.

Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287
Telefax 0544/421588 Telex 550046 AGMAR I - Telegrafico AGMAR-RAVENNA

 **dal 1929**

MARITTIMA RAVENNATE SPA

**RACCOMANDATARI MARITTIMI
SPEDIZIONIERI DOGANALI
COMMISSARI D'AVARIA**

Sede
48100 Ravenna
Circ. Piazza d'Armi, 74
P.O.B. 391
Tel.: (0544) 61526 (7 lines)
Telefax: (0544) 63546
Telegrafico: "MARITTIMA" - RAVENNA
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

Filiale
60100 Ancona Via XXIX Settembre, 10
Tel./Telefax: (071) 2070902
Telex: 550183 MAR RA I (2 lines)

**nei porti di Ravenna, Ancona, Venezia in 24 ore
altri porti italiani in 48 ore**



**FUMIGAZIONI
DERATTIZZAZIONI
ISPEZIONI**

**DISINFEZIONI
DISINFESTAZIONI
ANALISI ENTOMOLOGICHE**

**SO.DI.RA. Srl Via Faentina 212/a Ravenna - Italy -
Tel. (0039) 544-462719 - Fax (0039) 544-500268**

**EURO
DOCKS**

Via Classicana, 49
48100 Ravenna - ITALIA
Tel. 0544/436863
Fax 0544/436869

545 M. DI BANCHINA
1.300 T/H DI POTENZA DI SBARCO
50.000 MQ. DI MAGAZZINI
50.000 MQ DI PIAZZALI

**Eurodocks
il vostro terminal
a Ravenna**



Cap e Docks Cereali punto di riferimento dei produttori italiani dei Consorzi agrari

“Gli impianti portuali del Gruppo Consorzio agrario di Ravenna vengono sempre più utilizzati dai produttori agricoli per i quali siamo un punto di riferimento primario. Sulla Docks Cereali confluiranno presto tutti prodotti dei Consorzi agrari d'Italia e della cooperazione e potremo così spaziare dai concimi alla frutta, dai mangimi al vino”. Giorgio Bottoni, direttore del Consorzio agrario di Ravenna, commenta soddisfatto l'attività dell'organismo economico.

Nei terreni ancora liberi nell'area dove sorgono gli impianti Cap e Docks, nascerà molto probabilmente un'industria agroalimentare, affine quindi alle attività del Gruppo, un concreto passo in avanti verso quell'industrializzazione del porto di Ravenna auspicato da operatori e istituzioni.

Gli impianti portuali del Cap abbinati a quelli attigui della Docks Cereali, costituiscono oggi la più grande struttura di movimentazione di mangimi, concimi e in un prossimo futuro anche di frutta e vino, del Mediterraneo. Sul porto di Ravenna, attraverso il Gruppo Consorzio Agrario, confluiscono oggi merci prima prodotte e commercializzate attraverso il Belgio e l'Olanda. L'export verso Mediterraneo, Medio Oriente e Mar Nero è destinato a crescere. La movimentazione delle merci nella banchina Docks Cereali è passata da 855 mila a 1 milione e 300 mila tonnellate con un incremento del 52%. Il fatturato è stato di 23 miliardi e 300 milioni. Complessivamente Cap e Docks hanno movimentato 2 milioni di tonnellate di merci con una crescita del 26% rispetto al '94, vale a dire il 10% di tutte le merci transitate dal porto di Ravenna lo scorso anno.

Questo andamento positivo ha favorito anche l'aumento dell'occupazione nell'indotto.

Il Consorzio Agrario di Ravenna è il primo in Italia per fatturato: 310 miliardi nel 1995 con una crescita del 26% sul 1994, e bilancio in pareggio. La produzione di mangimi è stata di 2 milioni e 350 mila quintali (800 mila esportati), mentre sono stati immagazzinati 1 milione e 350 mila quintali di cereali di produzione locale. Il Cap detiene il 50% del mercato per le materie utili in agricoltura (concimi, sementi, antiparassitari, ecc.) e il 60% del settore della macchinizzazione.

I commenti sul porto della giunta esecutiva L'Assodocks a Ravenna

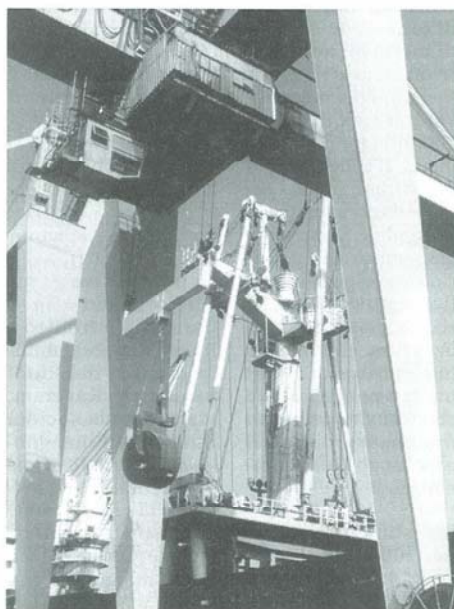
Si è riunita a Ravenna la giunta esecutiva di Assodocks guidata dal presidente Albino Zucca. Insieme ai due vice presidenti Walter Lugli e Cirillo Orlando, e al segretario generale Jean Daher, presenti tra gli altri i due operatori ravennati membri dell'organismo: Luciano Valbonesi, presidente della Sapir, e Giovanni Cavalieri, del Gruppo Setramar.

La riunione si è tenuta presso la sede della Sapir, in omaggio ad un vecchio impegno dell'Assodocks di venire a visitare le strutture portuali ravennati.

Naturalmente la presenza dei maggiori operatori portuali italiani ha permesso di scambiare alcune valutazioni sul futuro del porto di Ravenna.

Due dei cinque vice presidenti operativi, come detto, sono Lugli e Orlando, amministratori delegati di Contship e Sinport (Gruppo Fiat).

“Il nostro impegno sul porto di Gioia Tauro - ha spiegato l'amministratore delegato della Contship - favorirà anche Ravenna come porto feeder. Da questo mese di giugno diventeranno operativi gli accordi che abbiamo sottoscritto con le più importanti compagnie che operano sulle



rotte mondiali. Proprio queste compagnie ci hanno chiesto di collegare Gioia Tauro con l'Alto Adriatico. Noi già abbiamo in atto un accordo con il terminal Sapir e con la Ramar per il collegamento ferroviario Ravenna-Milano-Ravenna. Siamo soddisfatti perché i treni viaggiano sempre a pieno carico e con il collegamento Ravenna-Gioia Tauro importanti quote di mercato che dalla Padania attualmente vanno nei porti del Tirre-

no, troveranno più conveniente il trasporto su navi feeder dall'Adriatico. Lo stesso potrà accadere per certi Paesi del Nord Europa. Però Ravenna ha la concorrenza di Venezia e Trieste, soprattutto, e poi di Anco-

na. Per questo, parlando con Valbonesi, ho suggerito una forte azione commerciale nel breve periodo da parte della Sapir”.

Ecco l'opinione della Sinport: “Ricordo con piacere - ha detto l'amministratore delegato, Orlando - la visita a Ravenna di due anni e mezzo fa. Incontrai il sindaco D'Attorre che era stato eletto da poco e ne ebbi un'ottima impressione. Mi sembra che la costa adriatica possa contare su tre importanti porti: Brindisi, Ravenna e Trieste. Oggi però bisogna ragionare avendo presenti due aspetti fondamentali. Il primo è che non bastano efficienti servizi di banchina se non si è inseriti in un contesto di logistica dei trasporti che tenga conto del porto, della strada e della ferrovia. Poi occorre essere in un network nazionale che operi su scala mondiale. Mi sembra che qui ci siano le condizioni per giocare un ruolo importante”.

RISPESSIONI TRANSITI	PRATICHE DOGANALI IMPORT-EXPORT
Saba	
SABA Modena srl Aeroporto G. Marconi Palazzina Merci Box n. 8 40132 - Bologna	
Tel. 39-51-6472123 Fax 39-51-6472139	
AEROPORTO G. MARCONI - BOLOGNA	

3B autotrasporti

TRASPORTI - SPEDIZIONI - MERCI VARIE - CONTAINERS

48100 RAVENNA - Via del Trabaccolo, 3 - Tel. 0544/436457 r.a. - Fax 0544/436121
30175 MARGHERA (VE) - Via F.lli Bandiera, 55 - Tel. 041/932277 r.a. - Fax 041/923686



DAL 1972

CHONSPED

INTERNATIONAL FORWARDINGS

40121 BOLOGNA - Via S. Giorgio, 5
Phone (051) 229120-224184-238562
Telefax (051) 226087 - Chon - Telex 521565 Chonbo



CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI RAVENNA E RUSSI

La Banca di comunità

**Una mano
tesa
alle
attività
produttive
del
territorio**

C.A.P.A.

SOC. COOP. a.r.l.

**piccoli
trasporti
nazionali
internazionali**
**Trasporto
merci in genere
da 1 a 150 q.li**

Sede - Uffici
Magazzino merci
Porto S. Vitale
Via Zani 8 RAVENNA
Tel. 0544/436501
Fax 0544/436725

Casa di Spedizioni Martini Vittorio s.r.l.



PARTENZE REGOLARI
FULL CONTAINER
GROUPAGE
CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA
Tel. 0544/531.555 - Tlx 550854 MARVIT - Fax 531864

Preoccupa l'andamento dei container

Il coordinamento provinciale Unatras ha inviato all'Autortà portuale e a Sapir, Setramar, Comune, Provincia, Camera di commercio, Compagnia portuale, Associazione Agenti marittimi e Associazione Spedizionieri la nota che riportiamo di seguito.

"Gli autotrasportatori porta containers del porto di Ravenna, riuniti in data 15 maggio, esprimono preoccupazione per l'andamento dei traffici containerizzati che nei mesi di aprile e maggio presentano, a loro giudizio caratteristiche negative. A parte le contingenti e particolari condizioni politiche che stanno rallentando i traffici con Israele, uno dei principali mercati del nostro porto, si ha la netta sensazione di una graduale perdita di competitività del porto di Ravenna in favore dei vicini porti dell'Adriatico, con il verificarsi di fenomeni che vedono contenitori vuoti sbarcati a Ravenna, inviati al carico e successivamente imbarcati in altri porti dove pare esistano migliori condizioni tariffarie.

Gli autotrasportatori ravennati, costantemente rivolti alla ricerca di una sempre maggiore organizzazione dei servizi resi, contribuendo quindi per la loro parte alla crescita dei loro traffici, si rivolgono agli operatori portuali ed agli Enti competenti affinché promuovano, assieme, una più incisiva azione di promozione del porto di Ravenna.

In questo caso un particolare appello va alla società Sapir spa ed ai suoi azionisti pubblici, affinché, alla luce anche dei brillanti risultati di esercizio degli ultimi anni, operi per il raggiungimento di una sempre maggiore competitività e produttività delle proprie strutture e dei propri servizi avendo quale obiettivo primario la crescita e lo sviluppo dei traffici del nostro porto.

Nell'occasione gli autotrasportatori hanno altresì evidenziato alcune situazioni di disagio quali: le pessime condizioni in cui versano le strade della zona portuale e la quasi inesistente illuminazione; i problemi e i disagi che gli autotrasportatori devono affrontare sui piazzali e in taluni uffici spedizioni."

IN BREVE

CAMBIANO LE DIMENSIONI DEI VEICOLI

Il Governo, in applicazione del recepimento di una direttiva Comunitaria, ha disposto con Decreto legge del 15 maggio alcune modifiche all'art. 61 del Codice della Strada.

Le larghezze dei veicoli passano da m. 2,50 a m. 2,55 (+5 cm). La lunghezza degli autotreni passa da m. 18,35 a m. 18,75 (+40 cm).

Gli autobus da noleggio e da gran turismo possono essere dotati di strutture posteriori a sbalzo, in deroga alla lunghezza massima che rimane m. 12. Il decreto entra in vigore il giorno stesso della pubblicazione in Gazzetta Ufficiale.

AUTOESPURGH

L'adeguamento alle nuove norme previste per i veicoli allestiti con attrezzature specifiche per espurgo pozzi neri (masse, pressioni, dispositivi di sicurezza, pree di forza, revisioni triennali, ecc.) ha subito uno slittamento; il Ministro dei trasporti, con circolare n. 47/96 ha disposto i nuovi termini di adeguamento per i veicoli già in circolazione indicando le seguenti date: nel 1997 per i veicoli allestiti prima dell'1/1/82; nel 1998 per i veicoli allestiti dopo l'1/1/82 e prima dell'1/1/88; nel 1999 per i veicoli allestiti dopo l'1/1/88.

TARIFFE ATB.ATK.GPL

Il 24 aprile scorso è stato rinnovato l'accordo nazionale per le tariffe di trasporto dei prodotti petroliferi. Le tariffe di trasporto in essere al 31 dicembre '95 sono aumentate dalle seguenti percentuali: per ATB, ATK, GPL del 5,5% dal 1 gennaio; per ATB e GPL di un ulteriore 1% dal 1 maggio '96; per ATB e GPL di un ulteriore 2% del 1 gennaio '97. Le ATK hanno subito un aumento diversificato attraverso la modifica della scala DROP e dei indici di utilizzo.

Sempre dall'1/1/96 aumentano del 6% i servizi particolari per ATB e GPL relativamente a bunkeraggi con o senza pompa, trasporto di montagna, soste, scarichi multipli successivi ai rimi.

Le parti hanno altresì sottoscritto un protocollo d'intesa relativo alla sicurezza (DL 626/94) per tutte le operazioni che possono presentare rischi negli impianti di carico/scarico. Chi è interessato ad avere copia dell'Accordo e del protocollo sulla sicurezza può rivolgersi a Fita-Cna.

TRASPORTO CONTAINER

A fronte della scadenza del contratto nazionale per il trasporto di container (fine maggio) sono stati avviati i contatti fra le parti per il rinnovo annuale. In tale occasione verrà discusso anche l'adozione del Distanziere Nazionale.

ECOPUNTI AUSTRIA

Nell'unità di crisi tenutasi il 23 aprile si è stabilita un'ulteriore ripartizione di ecopunti, per tutte le imprese monitorate, pari al 6% dell'assegnazione relativa all'anno in corso. Nella ripartizione sono stati assegnati 10.000 ecopunti per il conto proprio, il quale con questa assegnazione completa la quota di propria spettanza pari al 5% del monte ecopunti.

ADR DIVIETI

Divieto di trasporto di gas compressi liquefatti o disciolti, mediante recipienti a perdere (con esclusione delle cartucce e degli aerosol).

Il ministero dei Trasporti lo ha deciso in quanto la tipologia dei recipienti non è prevista dalla vigente normativa. Per consentire l'utilizzo dei prodotti eventualmente già stoccati in recipienti a perdere, è consentito il travaso in contenitori regolarmente collaudati entro e non oltre il 30 giugno

I divieti sulla Cisa impongono itinerari alternativi gravosi

Publichiamo il testo della lettera che Fita e Ancs.T.Lega regionale hanno inviato alla Società Autocamionabile Cisa e all'assessore regionale ai Trasporti in merito ai divieti di transito sull'Autocisa.

"I responsabili regionali delle scriventi associazioni intendono richiamare l'attenzione della Società Autocisa e dell'assessore regionale ai Trasporti per la permanenza dei divieti di transito nella citata via di comunicazione per veicoli aventi un'altezza da terra superiore a 4 metri.

Il divieto, interessante la tratta Fornovo-Pontremoli e viceversa, sta creando non pochi problemi alle imprese dell'autotrasporto di cose per conto terzi che trasportano container e di conseguenza alle imprese produttrici che imbarcano nei porti del Mediterraneo, obbligando le stesse a percorrere itinerari subordinati (via Milano-Genova o Bologna-Firenze) o, in alternativa, al pagamen-

to di autorizzazioni per trasporti eccezionali (ogni viaggio), con aggravio di costi che incidono sulle spese di produzione del servizio, sulla produttività dei veicoli, sulla competitività del sistema economico regionale.

Considerato che il nuovo Codice della strada (come quello precedente) all'art. 10, comma 3, lettera e, e comma 6 lettera b consente ai predetti veicoli portaccontainer di circolare con altezza fino a m. 4,30, superando di 0,30 cm la sagoma limite normalmente prevista dall'art. 61 del CdS si chiede che in tutta la tratta della autocamionabile (Parma-La Spezia) sia ammessa la circolazione applicando le norme dell'art. 10 CdS che consentono alle imprese di svolgere l'attività come del resto su tutta la restante rete viaria nazionale, fatte salve le necessarie restrizioni temporanee da attuare ovviamente per questioni di sicurezza in caso di lavori in corso".

 **Artigiano e Piccola Industria**
Associazione provinciale di Ravenna
 Viale Randi, 90 - Tel. 0544/400400 - Fax 0544/400272
CNA: CULTURA D'IMPRESA. Rappresentanza, servizi e consulenze

 **Compagnia Portuale Ravenna**
Un'impresa per il porto
Imbarco - Sbarco e movimentazione merci nel Porto di Ravenna
 48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
 Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I

 **CONSAI** Soc. Coop. a r.l.
 via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna
 tel. 0544/469111 - fax 0544/469243
POLITICHE SOCIALI DI SVILUPPO

COSTI DEI SOCI CONSAI	
• Capitale sociale da versare	6 milioni
• Provvigione base sul fatturato	9%
• Tempi di riscossione prestazione	105 giorni
• Tempi pagamento gasolio	105 giorni
• Sconto gasolio	60 lire/litro
• Tempi pagamento autostrade	90 giorni

INCENTIVI SOCIALI

nuovi soci

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 giorni per i primi 12 mesi e a 105 giorni per i 6 mesi successivi.

nuovi soci giovani

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 giorni per i primi 12 mesi e a 105 giorni per i 6 mesi successivi.
- Contributo per le spese del corso di accesso alla professione.

soci che allargano la propria impresa

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per 12 mesi.
- Provvigione ridotta del 2% per 1 anno.

soci che allargano l'impresa su richiesta del consorzio

- Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per 12 mesi.
- Provvigione ridotta del 4% per 1 anno.

Ravenna stringe i rapporti con i porti greci

Una delegazione del governo greco guidata dal segretario generale del ministero dei Trasporti, Panos Vurnas, e comprendente il presidente dell'Autorità portuale di Patrasso, Ianis Dimaras, si è incontrata a Ravenna con i rappresentanti degli Enti locali e degli operatori portuali per affrontare il tema del Corridoio Adriatico.

"Consideriamo il Corridoio Adriatico come il progetto più importante per accrescere gli scambi economici tra la Grecia, i Paesi europei e il Mediterraneo - commenta il presidente dell'Autorità portuale di Patrasso. Per questo motivo è molto importante il rapporto di collaborazione con il porto di Ravenna che gestisce una quota consistente dei traffici mercantili con il Medio Oriente. In più siamo alla ricerca di ottimizzare i trasporti da e per il Nord Europa".

Per quanto riguarda l'Emilia Romagna, sono già stati individuati i progetti da inserire nel Corridoio Adriatico, vale a dire E 55 e potenziamento del porto di Ravenna. Di que-

sti temi parleranno il Presidente della Provincia, Albonetti, e l'assessore ai Trasporti, Minguzzi, in un incontro con il nuovo ministro dei Trasporti.

In autunno, a Ravenna, si terrà un incontro internazionale nel corso del quale le regioni italiane che si affacciano sull'Adriatico illustreranno i progetti da inserire nei finanziamenti legati al Corridoio Adriatico.

Alla riunione con la delegazione greca erano presenti anche il presidente della Sapir, Luciano Valbonesi, e il presidente della Commissione permanente marittima, Giovanni Cavalieri.

"Con la Grecia è sicuramente possibile avviare una linea di cabotaggio come quella che attualmente collega con buoni risultati Ravenna a Catania. In una logica europea i Tir greci potrebbero benissimo arrivare in Italia attraverso il collegamento Ravenna-Patrasso.

Questo progetto sarà poi più appetibile per la Grecia se Ravenna potrà dotarsi anche di uno scalo passeggeri".

A Lerici il convegno promosso dall'Unioncamere La rivincita del Mediterraneo

Si è svolto a Lerici un convegno intitolato "Trasporti e Logistica: ruolo e funzioni delle nuove CCIAA" organizzato da Unioncamere e dalla Scuola Nazionale dei Trasporti.

Gli interventi che si sono succeduti, oltre a riguardare le Camere di Commercio, sono stati dedicati all'esame della situazione trasportistica in chiave italiana ed europea con approfondimenti sul settore marittimo, ferroviario ed aereo.

Luigi Mastrobuono, segretario generale Unioncamere, ha ricordato come le Camere di Commercio nel 1994 abbiano avuto partecipazioni in 287 infrastrutture di trasporto: il 33% in infrastrutture stradali, il 25% in aeroporti, il 18% in porti, il 22% in interporti e centri intermodali.

Giovanni Cavalieri ha illustrato i rapporti fra la Commissione Permanente Marittima di Ravenna, da lui presieduta, e l'Autorità Portuale nata dalla legge 84/94.

Legge che ha criticato per l'elevato numero

di autorità portuali istituite e della quale ha riscontrato la mancanza di alcuni decreti attuativi. Ha suggerito che le Commissioni continuino a svolgere un ruolo di supporto tecnico alle decisioni della giunta camerale, eliminandone però le componenti istituzionali poichè già presenti all'interno del Comitato Portuale. Ha poi proposto che le Commissioni si occupino di trasporto in senso intermodale, in cui la via marittima, stradale, aerea e ferroviaria siano affrontate con una ottica globale.

L'intervento più seguito è stato quello di Andrea Costa, presidente di Contship Italia, che ha trattato il tema del trasporto marittimo in chiave europea e mediterranea.

E' partito dalla considerazione che prima del 1993 la distribuzione delle merci avveniva prevalentemente a livello nazionale.

Con la caduta delle barriere doganali i grandi gruppi multinazionali stanno organizzando delle piattaforme logistiche ba-

sate su un unico centro di distribuzione in Europa in collegamento con le singole nazioni. In genere la localizzazione di tale centro è in Olanda o in Belgio sia per la loro centralità geografica che per la qualità del sistema di trasporto di cui dispongono (175 delle 500 aziende manifatturiere degli USA al top della classifica Fortune hanno un centro di distribuzione in Europa; lo stesso dicasi per 50 delle 300 top giapponesi, ndr).

I flussi di traffico che si generano sono perciò dal Nord al Sud Europa e questo avvantaggia molto gli autotrasporti stranieri rispetto a quelli italiani.

Recentemente nuove teorie hanno suggerito la possibilità, per alcuni prodotti, di collocare un centro di distribuzione anche nel Sud Europa per allargare le aree servite (ad es. il Mediterraneo) e dimezzare i rischi. Le aree attorno a Milano e Marsiglia sono le candidate ad assumere questo ruolo, che oggi ancora non svol-

gono per le carenze riscontrate nelle infrastrutture di trasporto. Costa ha rilevato che le linee di navigazione giramondo per prime si sono accorte che l'Europa è un unico mercato facendo sforzi per migliorare i servizi e contenere i costi, aumentando la capacità delle navi e diminuendo i porti toccati, sviluppando il transhipment. In questa ottica il ruolo del Mediterraneo per alcuni anni è stato marginale, infatti nel 1993 su 39 linee di navigazione che lo attraversavano, 14 (pari al 48,8% dei Teus trasportati) non effettuavano nessuno scalo. E' nata così l'idea di Gioia Tauro per recuperare una parte di tali traffici.

L'obiettivo è quello di realizzare collegamenti giornalieri intercontinentali (Far East, Nord Europa, USA) e un efficiente servizio feeder con i porti del Mediterraneo (22 collegamenti previsti per fine '96, Adriatico compreso).

L.A.

vianello ASSICURAZIONI

CONSULENZA E PROGETTAZIONE ASSICURATIVA

Via Circ.ne P.zza D'Armi, 82 - Tel. 0544/65040 - Ravenna

Tipografia Moderna-Ra.

Soc. Coop a r.l.

48100 Ravenna - Via G. Pastore, 1 (Zona Bassette)
Tel. 0544/450047 (r.a.) 451743 Fax 0544/451720

Porto
di Ravenna

Dir. resp. Lorenzo Tazzari
Editore e proprietario
Mistral Comunicazione
Globale s.a.s. di Lorenzo
Tazzari & C.

Via Ponte Marino 10 Ravenna
Fotocomp. Full Service - Ra
Stampa Tipografia Moderna
Ravenna

Foto Giampiero Corelli
Tomaso Baldini e Fabrizio Zani
Chiuso in tip. il 28/05/96.

Reg. Trib di Ravenna n. 1044
dell'1/02/95



Area

Offriamo servizi, anche per conto terzi

- disinfezione - disinfestazione (zanzare, blatte, ratti, ecc.)
- spazzamento meccanico
- pulizie industriali, lavaggi idrodinamici di canalizzazioni e tubazioni
- raccolta, trasporto, trattamento/smaltimento di rifiuti speciali e tossico-nocivi
- pronto intervento per emergenze ecologico-ambientali

Per informazioni rivolgersi al Servizio Conto Terzi - Via Rotta, 67 - C.P. n. 378 Ravenna
Tel. 0544/450854-450855 - Fax 450869. Sede Legale: Via Venezia, 1 Ravenna

Azienda ravennate
energia ambiente

48100 Ravenna, Via Venezia 1
Telefono (0544) 481011
Telefax (0544) 34761

Maritalia
ravenna

AGENZIA MARITTIMA & SPEDIZIONI INTERNAZIONALI

TRASPORTI E SPEDIZIONI INTERNAZIONALI
SERVIZI REGOLARI DI LINEA CONTAINERS E
MERCÌ VARIE PER I PORTI DEL MEDITERRANEO
ORIENTALE E DEL MAR NERO

Sede: Via Pirano, 7 - Tel. 0544/514011 - Telefax 0544/590111
48100 RAVENNA ITALY
Telex 550116 - 550857 - 550562 MARIT I Cable - MARITALIA
RUSSIA: 117321 MOSCA OSTROVITYANOV Str. 14
Tel./fax 3363952

Compagnie portuali: firmato il decreto

ROMA-Firmati ai Trasporti i decreti che sbloccano contributi per 100 miliardi per circa 20 Compagnie portuali ed alleggeriscono di 900 unità il numero dei lavoratori negli scali italiani. I due provvedimenti, che recepiscono i principi fissati tra le parti (sindacati, Assporti, Utenza e Ancip) con la mediazione dell'amministrazione il primo dicembre dell'anno scorso, prevedono l'erogazione di 100 miliardi di lire per circa 20 Compagnie portuali concentrate soprattutto negli scali del Nord Italia. I contributi serviranno per sostenere la definitiva trasformazione delle Compagnie in imprese private come sancito dalla legge di riforma della portualità italiana. Allo stesso tempo, il secondo decreto dei Trasporti consentirà alle Compagnie di alleggerire la situazione degli esuberanti con 900 pensionamenti anticipati. Per quanto riguarda gli esuberanti a carico delle autorità portuali (valutati inizialmente in 150 unità) è prevista a breve la firma di un nuovo decreto anche se è ancora in discussione il numero effettivo di prepensionamenti da concordare. L'attuazione dei due decreti, sia per i prepensionamenti, sia per i contributi, spetta ora al Commissario liquidatore del Fondo gestione istituti contrattuali lavoratori portuali. "I contributi - commentano al ministero dei Trasporti - dovrebbero consentire un ordinato avviamento, nella nuova veste di imprese delle compagnie portuali trasformate in imprese nel marzo '95 e contribuire allo sviluppo, del resto già ben avviato, dei traffici marittimi". (ANSA)

Genova, i containers in crescita del 26%

GENOVA-Nel mese di aprile il traffico dei containers nel porto di Genova ha raggiunto i 60.818 teu con una crescita del 29,2%. Il dato è stato reso noto dall'Autorità portuale che ha aggiunto che i containers movimentati ad aprile portano quelli del primo quadrimestre a 234.632 con una crescita complessiva del 26,8%. La merce containerizzata ha superato i 2 milioni di tonnellate nel quadrimestre aumentando del

26%. Il traffico contenitori nei vari terminal è così suddiviso: Sech 22.929 teu; Vte 22.668; Genoa terminal 6.072; Grimaldi 4.848; Multipurpose 4.301. La merce convenzionale è cresciuta di quasi il 2% nel mese e del 4,3% nel quadrimestre, superando 1,7 milioni di tonnellate. Il traffico di materie prime continua invece a oscillare, seguendo le richieste del mercato: nei quattro mesi le rinfuse

solide sono calate del 4,4% (3,095 milioni di tonnellate), mentre gli oli minerali restano stabili con oltre 8 milioni (+0,5%). I passeggeri sono aumentati nel periodo gennaio/aprile del 14% superando le 400 mila unità; in particolare, il terminal crociere ha visto transitare 82.704 passeggeri (più 76,6%). Le navi arrivate nel quadrimestre sono state 2.115 (+9,8%).

(ANSA)

Giurgola commissario Autorità di Piombino

PIOMBINO-Si è insediato nel porto di Piombino il commissario dell'Autorità portuale, Giuseppe Giurgola, che ricopre inoltre la carica di Direttore Generale del Lavoro mercantile e portuale del ministero dei Trasporti. Il porto di Piombino, dove il nuovo commissario dovrà avviare il processo di costituzione del nuovo organo di programmazione e controllo fino all'insediamento del presidente, è stato inserito tra gli scali dotati di Autorità in seconda battuta lo scorso marzo, seguendo le indicazioni della legge di riforma portuale. Dal porto di Piombino transitano ogni anno 2,5 milioni di passeggeri e 8,5 milioni di tonnellate di merce.

(ANSA)

Ai cantieri giapponesi la costruzione di 2 "giganti" del mare

LONDRA-Il gruppo armatoriale inglese P and O Container ha ordinato ai cantieri giapponesi Ihi due portacontainer di dimensioni record. Ciascuna delle due navi, che saranno consegnate nella prima metà del 1998 ed entreranno a far parte della "Grand Alliance" tra Europa ed Estremo Oriente, avrà una capacità di 6.674 Teu, molto superiore a quella di qualsiasi unità dello stesso genere in navigazione sui mari di tutto il mondo e sarà dotata di notori diesel tra i più potenti mai costruiti, capaci di sviluppare una velocità di 24,5 nodi. "L'investimento in navi di tali dimensioni - ha affermato l'amministratore delegato della P and O Container, Roberto Woods - riflette

non solo la crescita continua del commercio mondiale dei cargo container in particolare, ma anche i benefici di scala derivanti dalla nostra partecipazione alla "Grand Alliance". (ANSA)

IN BREVE

Operatori di Amburgo contestano aiuti al porto di Rotterdam

BRUXELLES-La recente decisione della Commissione europea di approvare taluni aiuti pubblici olandesi al porto di Rotterdam è stata contestata da tre imprese operanti nella movimentazione container nel porto di Amburgo che hanno avviato un'azione giudiziaria alla Corte di giustizia europea. Le tre imprese sostengono che, anche nei casi di aiuti pubblici ai servizi, si debba applicare la pratica - già vigente per le industrie beneficiarie di aiuti - di ascoltare le osservazioni dei terzi interessati prima di approvare una misura. (ANSA)

I sottosegretari al ministero dei Trasporti

ROMA-Al ministro dei Trasporti e della Navigazione, Claudio Burlando (Pds), sono stati affiancati i sottosegretari Renato Albertini (Lista Dini) e Giuseppe Soriero (Pds).

Un convegno dedicato alla realtà energetica nel Mediterraneo

I massimi esperti internazionali del settore energetico si sono riuniti a Bologna per un'analisi della realtà energetica del Mediterraneo, un'area petrolifera che rappresenta un fulcro intorno al quale ruotano i bacini dell'Atlantico e del Pacifico e che costituisce il primo mercato attraverso il quale passa il flusso del greggio dalla Russia e dall'Asia centrale. La conferenza è stata sponsorizzata dall'Agip. (ANSA)

Ancona, polemiche dei trasportatori sulla privatizzazione

ANCONA-La Fita-Cna ha chiesto di rivedere le quote di ripartizione per la privatizzazione dell'ex Azienda mezzi meccanici del porto di Ancona e contesta la protesta del sindacato affermando che i tempi sono maturi per affrontare il tema della trasformazione dell'ex Azienda mezzi meccanici dando una nuova organizzazione alla stessa autorità portuale sotto il profilo tecnico e operativo.

in emilia
romagna
il primo
prodotto
dell'
industria
è la serenità

Per l'imbarco e lo sbarco
fuori dalla nave le vostre merci
sono nelle nostre mani!



Cooperativa Facchini Riuniti
Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche
e carrelli elevatori
Sezione Portuale:
1ª parallela Via Classicana, 15

Via Buozzi 14 Tel. 0544/452861 - Ravenna

In Emilia-Romagna lo sviluppo industriale ha tenuto in grande considerazione l'impatto ambientale dei suoi insediamenti e ha cercato di mantenere sempre attivo il bilancio tra consumo di energia e produzione, evitando sprechi e razionalizzando le risorse. L'industria in Emilia-

Romagna è un'industria matura, sensibile e che produce da anni un prodotto unico: la serenità.

E-C-O-N-O-M-I-A
Regione Emilia-Romagna

Anche l'economia qui vive meglio.

SAILING LIST

PORTI NAZIONALI

Servizio di cabotaggio merci per Catania (Adriatica) ro-ro (Spedra). Partenze regolari ogni lunedì (ore 22), mercoledì (ore 22), sabato (ore 14).

ALBANIA ISRAELE EGITTO LEVANTE MAR NERO

1/6 Mn Pelmariner (Sarlis) per Pireo, Salonicco, Rodi, container (Ramar)
1/6 Mn Ravenna Bridge per Ashdod, Haifa, Alexandria, container (Intermarine Shipping)
1/6 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Salonicco, Izmir, Mersin, Alexandria, container (Ramar)
1/6 Mn Levitan (Azov) per Pireo, Limassol, Beirut, Lattakia, Mariupol, containers (Maritalia)
1/6 Mn Pellyer (Sarlis) per Pireo, Iraklion, Rodi, Alexandria, container (Ramar)
1/6 Mn Adriatica Queen (Adriatica) per Pireo, Beirut, Lattakia, Ancona, containers (Spedra)
2/6 Mn Vered (Zim) per Ashdod, Haifa, containers (Adriatic Shipping)
3/6 Mn Volgobalt per Eleusis, Chalkis, Thessaloniki, conv. (Errani-Masetti)
3/6 Mn Judith Borchard (Borchard Lines) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spersenor)
4/6 Mn Bribir per Ashdod, Haifa, Alexandria, Port Said, ro-ro, containers (Navenna)
4/6 Mn MSC Francesca (MSC) per Venezia, Trieste, Pireo, Izmir, Istanbul, Ashdod, Haifa, Mersin, Limassol (Beirut, Lattakia), containers (Seaways)
5/6 Mn Al Hussein per Alexandria, ro-ro (Ravenna Cargo)
5/6 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Limassol, Beirut, Tripoli, Lattakia, container (Ramar)
5/6 Mn Sibirskiy per Istanbul, Mersin, conv. (Errani-Masetti)
7/6 Mn Pelfisher (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Izmir, Mersin, containers (Ramar)
7/6 Mn Evita per Pireo, Eleusis, Kos, Kalymnos, Leros, Iraklion, Limassol, Izmir, Rodi, conv. (Intercontinental)
7/6 Mn Sheryn M. (Seatrans Shipping) per Beirut, conv. containers (Seamond)
8/6 Mn Pelboxer (Sarlis) per Pireo, Iraklion, Gemlik, Istanbul, container (Ramar)
9/6 Mn Raqefet (Zim) per Ashdod, Haifa, containers (Adriatic Shipping)
10/6 Mn Bisanzio (Seatrans Shipping) per Beirut, conv. containers (Seamond)
10/6 Mn Akademik Tupolev per Ashdod, haifa, Alexandria, container (Intermarine Shipping)
10/6 Mn Bisanzio (Jesmar) per Mersin, conv. containers (Bellardi Liners)
10/6 Mn Romny (Azov) per Pireo, Limassol, Tripoli, Mersin, Beirut, Izmir, containers (Maritalia)
10/6 Mn Ani per Pireo, Limassol, Beirut, Durazzo (Albania, Macedonia), ro-ro, containers (Errani-Masetti)
10/6 Mn Ledenice per Ashdod, Haifa, Port Said, Alexandria, ro-ro, containers (Navenna)
10/6 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Limassol, Beirut, Tripoli, Lattakia, container (Ramar)
10/6 Mn Ruth Borchard (Borchard Lines) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spersenor)
11/6 Mn MSC Emilia (MSC) per Venezia, Trieste, Pireo (Izmir, Istanbul), Ashdod, Haifa, Mersin, Limassol (Beirut, Lattakia), containers (Seaways)
12/6 Mn Pelmariner (Sarlis) per Pireo, Salonicco, Rodi, container (Ramar)
12/6 Mn Sibirskiy per Limassol/Rostov ro-ro (Ravenna Cargo)
13/6 Mn Sormovsky per Eleusis, Chalkis, Thessaloniki, conv. (Errani-Masetti)
14/6 Mn Ageliki per Rodi, Pireo, Eleusis, Kos, Kalymnos, Leros, Iraklion, Limassol, Izmir, conv. (Intercontinental)
14/6 Mn Sea Lord (Seatrans Shipping) per Beirut, conv. containers (Seamond)
15/6 Mn Pellyer (Sarlis) per Pireo, Iraklion, Rodi, Alexandria, container (Ramar)
15/6 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Salonicco, Izmir, Mersin, Alexandria, container (Ramar)
15/6 Mn Sormovsky per Istanbul, Mersin, conv. (Errani-Masetti)
15/6 Mn Adriatica Queen (Adriatica) per Pireo, Beirut, Lattakia, Ancona, containers (Spedra)
16/6 Mn Vered (Zim) per Ashdod, Haifa, containers (Adriatic Shipping)
17/6 Mn Judith Borchard (Borchard Lines) per Ashdod, Haifa, Limassol, containers (Spersenor)
18/6 Mn MSC Francesca (MSC) per Venezia, Trieste, Pireo (Izmir, Istanbul), Ashdod, Haifa, Mersin, Limassol (Beirut, Lattakia), containers (Seaways)
18/6 Mn Montone per Mariupol, container (Itazov)

18/6 Mn Bribir per Ashdod, Haifa, Alexandria, Port Said, ro-ro, containers (Navenna)
18/6 Mn Ras Mohamed per Alexandria, ro-ro (Ravenna Cargo)
19/6 Mn Pelfisher (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Izmir, Mersin, containers (Ramar)
20/6 Mn Volgobalt per Eleusis, Chalkis, Thessaloniki, conv. (Errani-Masetti)
20/6 Mn Gorbato (Azov) per Pireo, Limassol, Lattakia, Mariupol, containers (Maritalia)
20/6 Mn Pelboxer (Sarlis) per Pireo, Iraklion, Gemlik, Istanbul, container (Ramar)
21/6 Mn Sheryn M. (Seatrans Shipping) per Beirut, conv. containers (Seamond)
21/6 Mn Pinelopi per Pireo, Eleusis, Istanbul, Derince, Salonicco, conv. (Intercontinental)
21/6 Mn Peltainer (Sarlis) per Pireo, Limassol, Beirut, Tripoli, Lattakia, container (Ramar)
22/6 Mn Ani per Pireo, Limassol, Beirut, Durazzo (Albania, Macedonia, ro-ro, containers (Errani-Masetti)
22/6 Mn Akademik Tupolev per Ashdod, haifa, Alexandria, container (Intermarine Shipping)
23/6 Mn Raqefet (Zim) per Ashdod, Haifa, containers (Adriatic Shipping)
24/6 Mn Pelmariner (Sarlis) per Pireo, Salonicco, Rodi, container (Ramar)
24/6 Mn Bisanzio (Seatrans Shipping) per Beirut, conv. containers (Seamond)
24/6 Mn Bisanzio (Jesmar) per Mersin, conv. containers (Bellardi Liners)
24/6 Mn Ruth Borchard (Borchard Lines) per Ashdod, haifa, Limassol, containers (Spersenor)
25/6 Mn Lamone per Mariupol, container (Itazov)
25/6 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Limassol, Beirut, Tripoli, Lattakia, container (Ramar)
25/6 Mn Ledenice per Ashdod, Haifa, Port Said, Alexandria, ro-ro, containers (Navenna)
25/6 Mn MSC Emilia (MSC) per Venezia, Trieste, Pireo (Izmir, Istanbul), Ashdod, Haifa, Mersin, Limassol (Beirut, Lattakia), containers (Seaways)
28/6 Mn Romny (Azov) per Pireo, Limassol, Tripoli, Mersin, Beirut, Izmir, containers (Maritalia)
28/6 Mn Sea Lord (Seatrans Shipping) per Beirut, conv. containers (Seamond)
28/6 Mn Sibirskiy per Istanbul, Mersin, conv. (Errani-Masetti)
28/6 Mn Al Hussein per Alexandria, ro-ro (Ravenna Cargo)
29/6 Mn Levitan (Azov) per Pireo, Limassol, Beirut, Lattakia, Mariupol, containers (Maritalia)
29/6 Mn Adriatica Queen (Adriatica) per Pireo, Beirut, Lattakia, Ancona (Spedra)
30/6 Mn Pelfisher (Sarlis) per Pireo, Istanbul, Izmir, Mersin, containers (Ramar)
30/6 Mn Pelboxer (Sarlis) per Pireo, Iraklion, Gemlik, Istanbul, container (Ramar)
30/6 Mn Pellyer (Sarlis) per Pireo, Iraklion, Rodi, Alexandria, container (Ramar)
30/6 Mn Rubenzhoe (Azov) per Pireo, Limassol, Beirut, Tripoli, Izmir, Mersin, Taganrog, containers (Maritalia)
30/6 Mn Peltrader (Sarlis) per Pireo, Salonicco, Izmir, Mersin, Alexandria, container (Ramar)
30/6 Mn Vered (Zim) per Ashdod, Haifa, containers (Adriatic Shipping)
30/6 Mn Ageliki per Rodi, Pireo, Eleusis, Kos, Kalymnos, Leros, Iraklion, Limassol, Izmir, conv. (Intercontinental)

FRANCIA SPAGNA PORTOGALLO

NORD AFRICA

5/6 Mn Josephina I per Benghazi, Misurata, Tripoli, conv. (Errani-Masetti)
14/6 Mn Yuksel Imamoglu per Benghazi, Misurata, Tripoli, conv. (Errani-Masetti)
20/6 Mn Josephina I per Benghazi, Misurata, Tripoli, conv. (Errani-Masetti)
21/6 Mn Runner per Benghazi, Misurata, Tripoli, Malta, conv. container (Intercontinental)
30/6 Mn Yuksel Imamoglu per Benghazi, Misurata, Tripoli, conv. (Errani-Masetti)

AFRICA OCCIDENTALE SUD AFRICA

22/6 Mn Wakamba per Lagos, Luanda, Matadi, Douali, container (Intermarine Shipping)

GOLFO ARABICO PERSICO INDIA

4/6 Mn Rijeka Expr. per Mar Rosso, Golfo Arabico, ro-ro, containers (Navenna)
18/6 Mn Hrvatska per Mar Rosso, Golfo Arabico, ro-ro, containers (Navenna)

FAR EAST

20/6 Mn Iran TBN per i porti cinesi, conv. (Turchi)

Shipping Agents Forwarding Agents

A. Bellardi & C. s.a.s.
tel. 0544/436225
Adriatic Shipping Company
tel. 0544/423006
Adriatica agenzia marittima
tel. 0544/422218
Adrimare s.r.l.
tel. 0544/423191
Agmar s.r.l.
tel. 0544/422733
Ancora s.r.l.
tel. 0544/423380
Archibugi Alessandro & F. s.r.l.
tel. 0544/422682
A.S.P. s.r.l.
tel. 0544/436400
Azzurra s.r.l.
tel. 0544/423195
Bellardi Liners s.r.l.
tel. 0544/590381
Bongiovanni Riccardo s.n.c.
tel. 0544/436860
Brusi & C. s.r.l.
tel. 0544/451680
Casa di spedizioni Cagnoni
tel. 0544/422696
Casadei & Ghinassi s.r.l.
tel. 0544/451025
Centro spedizioni Ravenna s.r.l.
tel. 0544/36920
Columbia Transport s.r.l.
tel. 0544/34555
Corvetta s.r.l.
tel. 0544/451538
Errani Marittima
tel. 0544/471059
Errani Masetti & C. s.r.l.
tel. 0544/423009
Export coop s.r.l.
tel. 0544/423363
Fiore s.r.l.
tel. 0544/598511
Flymar s.r.l.
tel. 0544/212317
Giada Fermo & Nipote
tel. 0544/422422
Giada Marino
tel. 0544/422585
Hokair Italia s.r.l.
tel. 0544/436455
Hugo Trumpy s.p.a.

tel. 0544/451857
Humbert Kane
tel. 0544/422682
I.M.S. International Shipping s.r.l.
tel. 0544/436209
Intercontinental s.r.l.
tel. 0544/531831
Intermed Shipping s.r.l.
tel. 0544/436611
Italsped s.r.l.
tel. 0544/500816
Italteam Shipping s.r.l.
tel. 0544/423773
Izzov Services s.r.l.
tel. 0544/436083
Marcandia s.r.l.
tel. 0544/590467
Margest s.r.l.
tel. 0544/422660
Mariani Spedizioni s.r.l.
tel. 0544/421101
Marisped s.r.l.
tel. 0544/514011
Maritalia s.r.l.
tel. 0544/514011
Maritime services s.r.l.
tel. 0544/217333
Marittima Merzario s.p.a.
tel. 0544/436222
Marittima Ravennate s.p.a.
tel. 0544/61526
Martini Vittorio s.r.l.
tel. 0544/531555
Mauro Giuseppe e Giovanni
tel. 0544/37188
Mazzotti Franco s.r.l.
tel. 0544/436477
Montecchi Adriano e Armando
tel. 0544/422682
Nadep s.r.l.
tel. 0544/436355
Navenna
tel. 0544/420430
Novamar s.r.l.
tel. 0544/452869
Olympia di Navigazione s.r.l.
tel. 0544/423505
O.T.G. s.r.l. Shipping Services
tel. 0544/436888
Overseas s.r.l.
tel. 0544/590533

Pacorini Ravenna s.r.l.
tel. 0544/451450
Ra.Mar s.r.l.
tel. 0544/436500
Raship s.r.l.
tel. 0544/423298
Ravenna Cargo s.r.l.
tel. 0544/436811
Righi Gianfranco s.r.l.
tel. 0544/436571
Riparbelli & C. s.r.l.
tel. 0544/452859
S.A.L.M.A. s.p.a.
tel. 0544/35103
Seamond Italia s.r.l.
tel. 0544/422333
Seaways s.r.l.
tel. 0544/590500
Sermaco International s.r.l.
tel. 0544/420132
Setramar s.p.a.
tel. 0544/436303
Setrasped s.r.l.
tel. 0544/436178
Sfacs s.r.l.
tel. 0544/590590
S.I.A.M. Ravenna s.r.l.
tel. 0544/423966
Sitrifis Adriatica s.r.l.
tel. 0544/422448
SGS Servizi Agroligistici s.r.l.
tel. 0544/453222
Speditrans
tel. 0544/436077
Spedizioni Romagna s.r.l.
tel. 0544/451363
Spedra s.r.l.
tel. 0544/436401
Spersenor s.r.l.
tel. 0544/423600
Raffaele Turchi
tel. 0544/212417
Tra.Ma.Co. s.r.l.
tel. 0544/422613
Viglenzone Adriatica s.p.a.
tel. 0544/422242
Walmat container service
tel. 0544/436662

Servizio N.V.O.C.C.

Bellardi Liners - Servizio settimanale per Libano (Beirut), Cipro (Limassol), Grecia (Pireo Salonicco), Israele (Ashdod, Haifa), Giordania (Amman via Beirut o Israele). Servizio quindicinale per Cipro (Famagusta), Turchia (Istanbul). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

(chiusura venerdì pomeriggio).
Intermed Shipping - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio). Milano (chiusura raccolta venerdì mattina).
Olimpia di Navigazione - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna e Bergamo (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).

nerdi).
Pacorini Ravenna - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Egitto (Alexandria). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio). Milano (chiusura raccolta giovedì pomeriggio).
Sfacs - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).



CROATIA LINE

SERVIZI REGOLARI DA RAVENNA

Ro-Ro / Contenitori per:

- ISRAELE (Ashdod - Haifa)
- EGITTO (Alessandria)

settimanale
settimanale

Contenitori per:

- MAR ROSSO
- GOLFO ARABICO
- INDIA

quindicinale
quindicinale
quindicinale

Per informazioni, noli, prenotazioni rivolgersi a:



NAVENNA SRL

48100 Ravenna - Via Trieste, 143 - Tel. 420430 - Fax 420364 - Tlx 550007